

สะพานเหล็กข้าม แม่น้ำยาหลู่

YALU RIVER BRIDGE

DANDONG

ภาพ • ณรงค์ ชินบุตร



สะพานหักข้ามแม่น้ำยาหลู

ยาหลูเจียงต้วนเจียว

หนึ่งในสถานที่ท่องเที่ยวที่เมืองตานตง มณฑลเหลียวหนิง
คือ สะพานหักข้ามแม่น้ำยาหลู หรือที่จีนเรียกว่า ยาหลูเจียงต้วนเจียว
เป็นหนึ่งในอนุสรณ์ของสงครามเกาหลี และที่ระลึกถึงความสัมพันธ์อันดี
ระหว่างจีนกับเกาหลีเหนือ

The bridge in all its former glory.



สะพานนี้เป็นสะพานรถไฟ ไม้ไผ่ซึ่งในเวลานั้นยึดครองเกาหลี เป็นอาณานิคมแล้ว ให้สร้างขึ้น ในค.ศ. 1909 และแล้วเสร็จ ในค.ศ. 1911 ข้ามแม่น้ำยาลู่เพื่อเชื่อมเมืองซินอียจู่ (Sinuiju) ในเกาหลีเหนือ กับ เมืองตานตงในจีน (ในเวลานั้นชื่อว่าเมืองอันตง Andong มาเปลี่ยนชื่อเป็นตานตง ในค.ศ. 1965) การสร้างสะพานรถไฟนี้ญี่ปุ่นต้องการ เชื่อมดินแดนเกาหลีเข้ากับเส้นทางรถไฟสายยุโรป-เอเชีย ทำให้ใช้ทางรถไฟจากเมืองท่าปูซานไปจนถึงเมืองท่าคาเลสีในฝรั่งเศสได้ สะพานนี้ทำด้วยเหล็ก ยาว 944.2 เมตร กว้าง 11 เมตร แบ่งเป็น 12 ช่วงตรงช่วงที่ 4 เป็นสะพานหันทัน เปิดปิดให้เรือผ่านได้โดยการหมุนหัน สะพานช่วงที่ 4 ออกไป



ภาพเก่าสะพานรถไฟข้ามแม่น้ำยาคุ

สมัยสงครามเกาหลี จีนใช้สะพานข้ามแม่น้ำยาคุแห่งนี้เป็นเส้นทางหนึ่งในการขนส่งกำลังทหาร อาสาสมัครและอาวุธยุทโธปกรณ์ไปช่วยเกาหลีเหนือ จึงกลายเป็นเป้าหมายในการโจมตีของฝูงเครื่องบินทิ้งระเบิดของกองทัพสหรัฐอเมริกา เครื่องบินทิ้งระเบิดของสหรัฐอเมริกาเริ่มทิ้งระเบิดสะพานนี้ตั้งแต่ พฤศจิกายน ค.ศ. 1950 และหยุดไปชั่วคราวเมื่อน้ำในแม่น้ำยาคุกลายเป็นน้ำแข็ง คนสามารถข้ามแม่น้ำไปได้โดยไม่ต้องใช้สะพาน เดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1951 ได้ลงมือทิ้งระเบิดอีกครั้ง จนทำลายสะพานเสียหาย เหลือเพียงสี่ช่วงที่ติดกับฝั่งจีนเท่านั้น สะพานนี้จึงได้ชื่อว่า สะพานหัก และถูกปล่อยทิ้งไว้ในสภาพปรักหักพังเช่นนั้น



แผนที่เมืองตามตงและซินอียู

ปัจจุบันการติดต่อระหว่างเมืองตามตงของจีนกับเมืองซินอียูของเกาหลีเหนือ ใช้สะพานรถไฟที่อยู่ใกล้ๆ กับสะพานหัก เรียกกัันว่า สะพานมิตรภาพจีน-เกาหลี

ในค.ศ. 1993 เมืองตามตงได้พัฒนาสะพานหักและบริเวณริมฝั่งแม่น้ำยาลูให้เป็นสถานที่ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์ ปรับปรุงสะพาน ทำทางเดิน และติดตั้งแผ่นป้ายอุปกรณ์ให้ข้อเสนอแนะนักท่องเที่ยว ปลายสุดของสะพานช่วงที่ 4 กลายเป็นจุดชมวิวแม่น้ำยาลูและดินแดนเกาหลีเหนือฝั่งตรงข้าม

VIEW OF IRON BRIDGE OVER YALE RIVER, ANTUNG.
橋江鉄鴨たれさ橋開々暫はて曾 (縣東安)




ภาพเก่า
เมื่อสะพานเปิด
ออกให้เรือผ่าน

ภาพเก่า
สะพานรถไฟที่มี
ทางให้คนสัญจร



THE MEN AND CARS ON THE BRIDGE (ANTUNG)
鉄橋上車格士人車ノ通行 (安東縣)



สะพานหักข้ามแม่น้ำยาลู
กับสะพานรถไฟมิตรภาพ
จีน-เกาหลี ในปัจจุบัน



สะพานหัก และ สะพานมิตรภาพจีน-เกาหลี





ป้ายสถานที่ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์

สะพานหักข้ามแม่น้ำยาลู่

รูปปั้นนายพลเพ็ง เต๋อโฮว (Peng Dehuai)
และกองทหารวันที่ไปช่วยรบในสงครามเกาหลี



鴨綠江断桥

สะพานหักที่ปรับปรุงให้
เหมือนเป็นพิพิธภัณฑ์
กลางแจ้ง



时为南京金陵女子大学
学生周元敏



热血沸腾啊 当时的情况

วิถีทัศน์เล่าประวัติสะพาน



独特的开闭梁

在世界桥梁中，开闭梁桥是一种特殊的桥型，其特点是桥面可以升降，以便大型船舶通过。鸭绿江断桥就是这种桥型的代表。

开闭梁桥由大型钢桁架组成，桥面由多块梁组成，可以升降。

开闭梁桥的升降装置由液压系统驱动，升降高度可达10米。

开闭梁桥的升降装置由液压系统驱动，升降高度可达10米。

开闭梁桥的升降装置由液压系统驱动，升降高度可达10米。

开闭梁桥的升降装置由液压系统驱动，升降高度可达10米。

ปลายสะพานช่วงที่
จากฝั่งอื่นที่เปิด
ให้เรือผ่านได้

4

P-500LS-AN[®]

P-500LS-AN[®]





จากปลายสะพานหัก
มองเห็นตอหม้อส่วน
ที่เหลืออยู่



จากปลายสะพาน
มองเห็นฝั่ง
เกาหลีเหนือ



ป้ายหินจารึก
ประวัติสะพานหัก



ลูกระเบิดที่
สหรัฐอเมริกาทิ้ง
มากำลายสะพาน

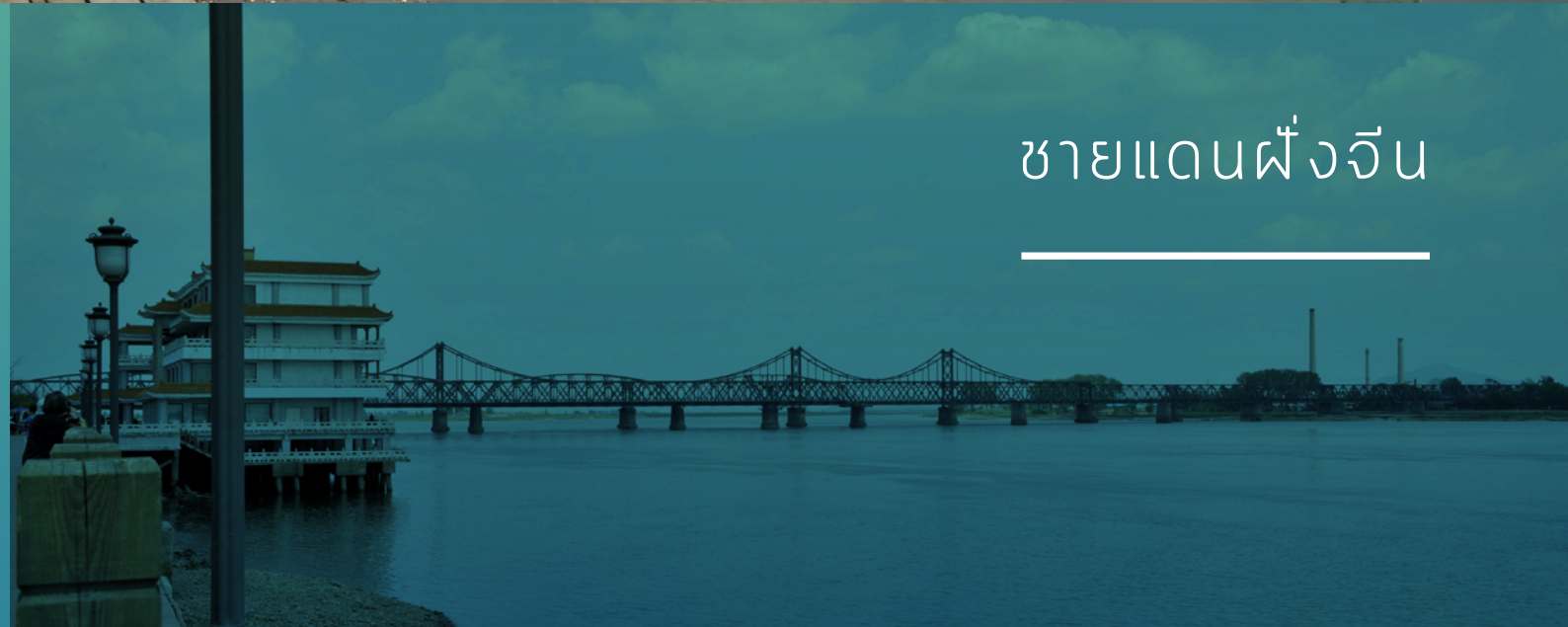


ชายแดนฝั่งเกาหลีเหนือ





ชายแดนฝั่งจีน





ที่เมืองตานตงมีชาวเกาหลีเหนือเดินทาง
มาทำงานเป็นจำนวนมาก มีร้านอาหาร
เกาหลี และพนักงานเสิร์ฟเป็นสาวเกาหลี
ยามว่างจากการบริการ มาร้องเพลง
เกาหลีซึบกลุ่มลูกค้

